



Estimado(a) padre, madre o tutor:

Morgandale participará en la Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) el 14 de febrero. NAEP es la evaluación continua y nacionalmente representativa más grande que demuestra lo que los estudiantes saben y pueden hacer en diferentes materias. NAEP es administrada por el Centro Nacional de Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), parte del Departamento de Educación de Estados Unidos. NAEP es diferente a nuestras evaluaciones estatales ya que ofrece una medida común de los logros en todo el país. Los resultados se publican en un informe llamado La Libreta de Calificaciones de la Nación, el cual les proporciona información a los educadores, padres, legisladores y al público acerca de los logros de los estudiantes.

Su hijo(a) tomará una evaluación de matemáticas o de lectura. Además de las preguntas sobre la materia, los estudiantes contestan los cuestionarios de contexto de NAEP de manera voluntaria. Los cuestionarios proporcionan información valiosa acerca de las experiencias y oportunidades educativas de los estudiantes participantes, tanto dentro como fuera del aula de clases. Como parte del Estudio Nacional de Educación Indígena (NIES, por sus siglas en inglés) de 2019, es posible que a los estudiantes indígenas americanos y nativos de Alaska se les hagan preguntas adicionales personalizadas de acuerdo a sus experiencias educativas y sus oportunidades para aprender sobre su cultura y tradiciones. Puede encontrar más información acerca de los cuestionarios de NAEP en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/parents/spanish.aspx> en la sección “¿Qué se le preguntará a su hijo(a)?”

La evaluación toma unos 120 minutos para la mayoría de estudiantes, incluyendo tiempo de transición e instrucciones.

La información recolectada se utiliza únicamente con fines estadísticos.

- Las calificaciones de su hijo(a) no se verán afectadas.
- Los estudiantes pueden ser excusados por cualquier motivo, no están obligados a completar la evaluación y pueden dejar de responder cualquier pregunta.
- Aunque la evaluación es voluntaria, NAEP depende de la participación de los estudiantes para ayudarles a los legisladores a mejorar la educación. No obstante, si no desea que su hijo(a) participe, por favor, notifíqueme por escrito antes del viernes, 1ero de febrero de 2019.

No es necesario estudiar en preparación para NAEP, pero anime a su hijo(a) a que haga su mejor esfuerzo. Un folleto que explica lo que la participación en NAEP significa para usted y para su hijo(a) está disponible en: <https://nces.ed.gov/nationsreportcard/pdf/parents/2012575.pdf>. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Sr. Loebel al 414-902-9932 o por correo electrónico a loebelds@milwaukee.k12.wi.us

Nos entusiasma que nuestra escuela participe en NAEP. Sabemos que los estudiantes de Morgandale demostrarán lo que los estudiantes de nuestro país saben y pueden hacer.

Atentamente,

Sr. Juan Badillo
APIC - Morgandale School



Dear Parent or Guardian:

Morgandale will participate in the National Assessment of Educational Progress (NAEP) on February 14th. NAEP is the largest nationally representative and continuing assessment of what students know and can do in various subjects. NAEP is administered by the National Center for Education Statistics, within the U.S. Department of Education. NAEP is different from our state assessments because it is a common measure of achievement across the country. The results are released as The Nation's Report Card, which provides information about student achievement to educators, parents, policymakers, and the public.

Your child will take an assessment in mathematics or reading. In addition to subject-area questions, NAEP survey questionnaires are voluntarily completed by students. The questionnaires provide valuable information about participating students' educational experiences and opportunities to learn both in and out of the classroom. As part of the 2019 National Indian Education Study, American Indian and Alaska Native students may receive additional questions tailored to their educational experiences and their opportunities to learn about their culture and traditions. More information about NAEP survey questionnaires is available at <https://nces.ed.gov/nationsreportcard/parents> under the section "What Questions Are on the Test?"

The assessment takes about 120 minutes for most students, including transition time and directions.

The information collected is used for statistical purposes only.

- Your child's grades will not be affected.
- Students may be excused for any reason, are not required to complete the assessment, and may skip any question.
- While the assessment is voluntary, NAEP depends on student participation to help policymakers improve education. However, if you do not want your child to participate, please notify me in writing by February 1, 2019 .

There is no need to study in preparation for NAEP, but please encourage your child to do his or her best. A brochure that explains what participation in NAEP means for you and your child is available at <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/pdf/parents/2012469.pdf>. Contact Mr. Loebel at 414-902-9932 or at loebelds@milwaukee.k12.wi.us if you have any questions.

We are excited that our school is participating in NAEP. We know that Morgandale's students will show what our nation's students know and can do.

Sincerely,

Mr. Juan Badillo
APIC- Morgandale School